

TREOVIS®

SOLUTION OPHTHALMIQUE LUBRIFIANTE

Qu'est-ce que TREOVIS ?

L'association unique des trois substances actives contenues dans la solution ophtalmique, le hyaluronate de sodium, le tréhalose et le D-panthénol, humidifie efficacement et aide à la régénération de la barrière protectrice de la surface oculaire. Après l'instillation, le produit apporte une sensation de confort de longue durée.

Dans quels cas TREOVIS est-il utilisé ?

TREOVIS est destiné à l'hydratation intensive et aide à la régénération de la barrière protectrice de la surface oculaire lorsque les yeux sont secs. Il soulage les symptômes du syndrome de sécheresse oculaire modérée et sévère. Il accélère la régénération des structures à la surface de l'œil après une intervention chirurgicale.

Quand dois-je utiliser TREOVIS ?

La solution ophtalmique doit être utilisée en cas de gêne accompagnée de symptômes tels que sécheresse oculaire, brûlure ou fatigue oculaire, qui peuvent être provoqués par :

- sécheresse de l'air dans des salles chauffées ou conditionnées, travail sur écran, longue durée passée devant la télévision ou fumée de cigarette ;
- irritation mécanique de la surface oculaire, par exemple en cas de port de lentilles de contact ;
- interventions chirurgicales (notamment les interventions au laser) qui interfèrent avec les processus de sécrétion et la répartition appropriée du film lacrymal à la surface de l'œil.

Comment agissent les ingrédients actifs de TREOVIS ?

Hyaluronate de sodium

Un polysaccharide présent naturellement dans le corps humain, notamment dans l'humour vitré de l'œil, bien connu pour être une substance hautement hydratante. Les propriétés mucoadhésives de l'acide hyaluronique assurent une meilleure adhérence de la préparation sur la surface oculaire, ce qui contribue à accélérer la cicatrisation de l'épithélium cornéen. En outre, sa viscoélasticité améliore la stabilité du film lacrymal, ce qui s'explique nettement moins rapidement lors d'un clignement d'œil.

Tréhalose

Un disaccharide non réducteur composé d'unités de glucose, présent naturellement chez de nombreux organismes vivants tels que les végétaux, les insectes, les champignons et les bactéries. Il a été identifié en tant que composant essentiel de la survie dans des conditions de stress liées à une anhydrobiose (déshydratation quasi-complète). Grâce à ses excellentes propriétés protectrices, le tréhalose est utilisé dans les préparations ophtalmologiques pour éviter le stress associé à la déshydratation de la surface oculaire, une conséquence, entre autres, du syndrome de sécheresse oculaire.

D-panthénol

Un analogue alcoolique de l'acide panthothénique, également désigné panthothénate ou vitamine B5, qui est une vitamine hydrosoluble. Grâce à ses propriétés hygroscopiques et à sa capacité à retenir l'humidité, l'application topique de D-panthénol peut améliorer l'hydratation, dont l'effet est lié à la capacité à régénérer la barrière protectrice.

À qui est destiné TREOVIS ?

TREOVIS est destiné aux adultes.

Quelle quantité de TREOVIS utiliser ?

Si nécessaire, appliquez une goutte dans le sac conjonctival. TREOVIS peut être utilisé quotidiennement, également par les porteurs de tous types de lentilles de contact, car le produit ne contient pas de conservateur. L'application est généralement renouvelée 3 à 4 fois par jour, à raison d'une goutte dans le sac conjonctival de chaque œil. Les applications peuvent être plus fréquentes si nécessaire.

Comment utiliser TREOVIS ?

TREOVIS doit être utilisé uniquement par voie externe dans le sac conjonctival. Avant d'utiliser la préparation, noter la date de première ouverture sur l'étiquette du flacon.

1. Avant d'administrer la préparation, lavez-vous soigneusement les mains.
2. Retirez le capuchon et appliquez dans l'œil. Ne touchez pas la surface de l'œil avec l'extrémité du compte-gouttes.
3. Penchez légèrement la tête vers l'arrière.
4. Tenez le flacon orienté vers le bas (à la verticale).
5. Tirez légèrement la paupière inférieure vers le bas. Appuyez sur le flacon pour faire tomber une goutte dans le sac conjonctival.
6. Fermez les paupières et étalez la goutte sur toute la surface de l'œil par mouvements du globe oculaire.
7. Répétez les mêmes opérations sur l'autre œil.
8. Remettez le capuchon protecteur sur le compte-gouttes après utilisation. Pendant l'application, veillez à ne pas toucher la surface de l'œil et la paupière avec l'extrémité du compte-gouttes.
9. Après avoir appliqué les gouttes, ne rincez pas la surface de l'œil avec de l'eau ou un autre liquide.
10. Rappelez-vous que quelques secondes peuvent s'écouler entre la pression sur le flacon et l'écoulement de la goutte. N'exercez pas une pression trop importante.
11. Avant de fermer le flacon, orientez-le avec l'applicateur vers le bas et agitez vigoureusement, sans toucher l'extrémité du compte-gouttes, afin d'éliminer les gouttes restantes. Patientez un moment avant de remettre le capuchon sur le flacon pour aérer.



Dans quels cas TREOVIS est-il contre-indiqué ?

- N'utilisez pas en cas d'hypersensibilité à l'un de ses composants.
- N'utilisez pas si vous êtes allergique aux ingrédients.

Que contient TREOVIS ?

Hyaluronate de sodium 0,15 %, tréhalose 3 %, D-panthénol 2 %, chlorure de sodium, eau hautement purifiée.

Comment conserver TREOVIS ?

- Tenez hors de la vue et de la portée des enfants.
- Tenez à l'abri des sources de chaleur.
- Conservez dans un lieu sec, à une température comprise entre 5 °C et 35 °C.
- N'utilisez pas le produit au-delà de la date de péremption imprimée sur l'emballage.
- La durée de conservation du produit est de 3 mois après la première ouverture du contenant.
- Le produit ne doit pas être utilisé pendant plus de 1 mois en utilisation continue (la prescription peut être renouvelée si nécessaire), et pendant plus de 3 mois en utilisation discontinue.
- Jetez toute solution inutilisée.

Avertissement et mises en garde :

- La préparation est réservée à un usage externe.
- N'utilisez pas si l'emballage est endommagé.
- Ne touchez jamais l'œil ou une autre surface avec l'extrémité du compte-gouttes, ceci pourrait contaminer la solution.
- En cas d'utilisation d'autres solutions ophtalmologiques, il convient de patienter au moins 15 minutes avant l'application de TREOVIS.
- La préparation doit être administrée en dernier.
- Le dispositif médical réutilisable doit être utilisé par un seul patient.

Déclaration des incidents médicaux ou des réactions indésirables :

Si vous présentez des effets secondaires, veuillez en avvertir votre médecin, pharmacien ou infirmier.

Conditionnement :

Flacon de 10 ml dans un coffret unitaire en carton.

Date de préparation de la notice - 01.2024

SUPROBION SP. Z O.O. SP. K.,
ul. Kietcowska 2,
55-095 Mirków, Pologne

CE 0051

TREOVIS®

FILMBILDENDE OPHTHALMOLOGISCHE
LÖSUNG

Was ist TREOVIS?

Die in der ophtalmologischen Lösung enthaltene einzigartige Kombination aus drei Wirkstoffen, Natriumhyaluronat, Trehalose und D-Panthenol, spendet wirksam Feuchtigkeit und unterstützt die Regeneration der Schutzbarriere der Augenoberfläche. Nach dem Einträufeln vermittelt das Produkt ein langanhaltendes Gefühl des Komforts.

Wofür wird TREOVIS angewendet?

TREOVIS ist zur intensiven Befeuchtung und zur Unterstützung der Regeneration der Schutzbarriere der Augenoberfläche bei trockenen Augen bestimmt. Die Lösung lindert die Symptome des mittelschweren und schweren Syndroms des trockenen Auges. Sie beschleunigt die Regeneration der Oberflächenstrukturen des Auges nach chirurgischen Eingriffen.

Wann sollte ich TREOVIS anwenden?

Die ophtalmologische Lösung sollte bei Beschwerden angewendet werden, die von Symptomen wie Trockenheit, Brennen oder Müdigkeit der Augen begleitet sind und folgende Ursachen haben können:

- trockene Luft in geheizten oder klimatisierten Räumen, Arbeit am Bildschirm, langes Fernsehen oder Zigarettenrauchen;
- mechanische Reizung der Augenoberfläche, z. B. durch das Tragen von Kontaktlinsen;
- chirurgische Eingriffe (insbesondere Laserbehandlungen), die die Sekretion und die richtige Verteilung des Tränenfilms auf der Augenoberfläche beeinträchtigen.

Wie wirken die Wirkstoffe von TREOVIS?

Natriumhyaluronat

Ein im menschlichen Körper, insbesondere im Glaskörper des Auges, natürlich vorkommendes Polysaccharid, das gemeinhin als stark feuchtigkeitsspendende Substanz bekannt ist. Die mukoadhäsiven Eigenschaften der Hyaluronsäure sorgen für eine bessere Haftung des Präparats an der Augenoberfläche, was zu einer schnelleren Heilung des Hornhautepithels beiträgt, während die Hyaluronsäure dank ihrer viskoelastischen Eigenschaften die Stabilität des Tränenfilms erhöht, der beim Blinzeln viel langsamer ausgewaschen wird.

Trehalose

Ein nicht-reduzierendes Disaccharid, das aus Glukoseeinheiten besteht und in vielen lebenden Organismen wie Pflanzen, Insekten, Pilzen und Bakterien natürlich vorkommt. Es wurde als Schlüsselkomponente für das Überleben unter Stress im Zusammenhang mit Anhydrobiose (fast vollständiges Austrocknen) identifiziert. Aufgrund ihrer starken schützenden Eigenschaften wird Trehalose in ophtalmologischen Präparaten verwendet, um den mit dem Austrocknen der Augenoberfläche verbundenen Stress, der u. a. eine Folge des Syndroms des trockenen Auges ist, zu vermeiden.

D-Panthenol

Ein Alkoholanalogon der Pantothensäure, auch als Panthothat oder Vitamin B5, ein wasserlösliches Vitamin, bezeichnet. Aufgrund seiner hygroscopischen Eigenschaften und der Fähigkeit, Feuchtigkeit zu binden, kann die topische Anwendung von D-Panthenol die Feuchtigkeitsversorgung verbessern, und zwar durch die Fähigkeit, die Schutzbarriere zu regenerieren.

Für wen ist TREOVIS bestimmt?

TREOVIS ist für Erwachsene bestimmt.

Wie viel TREOVIS sollte angewendet werden?

Bei Bedarf einen Tropfen in den Bindehautsack einträufeln. TREOVIS kann täglich verwendet werden, auch von Trägern aller Arten von Kontaktlinsen, da das Produkt keine Konservierungsstoffe enthält. In der Regel wird 3 - 4 Mal täglich ein Tropfen in den Bindehautsack eines jeden Auges gegeben. Bei Bedarf können Sie die Tropfen auch häufiger anwenden.

Wie wird TREOVIS angewendet?

TREOVIS darf nur äußerlich in den Bindehautsack gegeben werden. Vor Verwendung des Produkts das Datum, an dem die Flasche erstmals geöffnet wurde, auf dem Etikett notieren.



Ne pas utiliser si le conditionnement est endommagé
Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt ist
Niet gebruiken indien de verpakking beschadigd is



Attention, se reporter à la notice
Achtung - Gebrauchsinformation beachten
Opgepast, de bijsluiter raadplegen



Stérile par filtration
Steril durch Filtration
Steriel door filtratie



A conserver entre +5 et +35°C
Aufzubewahren zwischen +5 und +35 °C
Bewaren tussen +5 en +35°C

1. Vor der Anwendung des Präparats gründlich die Hände waschen.
2. Die Schutzkappe abnehmen und einen Tropfen in das Auge geben. Nicht mit der Tropferspitze die Augenoberfläche berühren.
3. Den Kopf leicht nach hinten neigen.
4. Die Flasche mit der Öffnung nach unten [senkrecht] halten.
5. Das untere Augenlid leicht nach unten ziehen, dabei auf die Flasche drücken und einen Tropfen in den Bindehautsack geben.
6. Die Augenlider schließen und durch Bewegen des Augapfels den Tropfen auf der Augenoberfläche verteilen.
7. Den gleichen Vorgang für das andere Auge wiederholen.
8. Nach Gebrauch die Schutzkappe wieder auf die Tropfflasche setzen. Bei der Anwendung darauf achten, dass die Augenoberfläche und das Augenlid nicht mit der Tropferspitze berührt werden.
9. Nach Anwendung der Tropfen die Augenoberfläche nicht mit Wasser oder einer anderen Flüssigkeit spülen.
10. Denken Sie daran, dass zwischen dem Zusammendrücken der Flasche und dem Ausfließen des Tropfens ein paar Sekunden vergehen können. Nicht zu stark drücken.
11. Vor dem Verschließen die Flasche mit dem Applikator nach unten halten und kräftig schütteln, ohne die Tropferspitze zu berühren, um die restlichen Tropfen zu entfernen. Einen Moment vor dem Aufsetzen der Schutzkappe warten, damit die Flasche gelüftet werden kann.



Wann ist TREOVIS kontraindiziert?

- Bei Überempfindlichkeit gegenüber einem der Bestandteile nicht anwenden.
- Bei Allergie gegen die Inhaltsstoffe nicht anwenden.

Was enthält TREOVIS?

Natriumhyaluronat 0,15 %, Trehalose 3 %, D-Panthenol 2 %, Natriumchlorid, hochreines Wasser.

Wie ist TREOVIS aufzubewahren?

- Für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- Vor Wärmequellen geschützt aufbewahren.
- Bei einer Temperatur von 5 °C bis 35 °C trocken lagern.
- Das Produkt nach dem auf der Packung angegebenen Verfalldatum nicht mehr anwenden.
- Die Haltbarkeit des Produkts beträgt 3 Monate nach Anbruch des Behälters.
- Das Produkt sollte nicht länger als 1 Monat bei kontinuierlicher Anwendung [bei Bedarf kann das Rezept verlängert werden] und nicht länger als 3 Monate bei diskontinuierlicher Anwendung benutzt werden.
- Unbenutzte Lösung verwerfen.

Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen:

- Das Präparat ist nur zum äußerlichen Gebrauch bestimmt.
- Nicht verwenden, wenn die Packung beschädigt ist.
- Niemals das Auge oder eine andere Oberfläche mit der Tropferspitze berühren, da dies zu einer Verunreinigung der Lösung führen kann.
- Bei Verwendung anderer ophthalmologischer Lösungen vor der Anwendung von TREOVIS mindestens 15 Minuten warten.
- Das Präparat muss als letztes angewendet werden.
- Das wiederverwendbare Medizinprodukt darf nur von einem einzigen Patienten verwendet werden.

Meldung medizinischer Vorfälle oder unerwünschter Reaktionen:

Wenn Nebenwirkungen auftreten, informieren Sie bitte Ihren Arzt, Apotheker oder das Pflegepersonal.

Packungsgröße:

10-ml-Flasche in einer Karton-Einheitsverpackung.

Datum der Erstellung der Gebrauchsinformation - **01.2024**

SUPROBION SP. Z O.O. SP. K.
ul. Kietczowska 2,
55-095 Mirków, Polen



TREOVIS®

LUBRIFIZIERENDE OOGOPLOSSING

Wat is TREOVIS?

De unieke combinatie van drie werkzame stoffen in de oogdruppels, natriumhyaluronaat, trehalose en D-panthenol, bevochtigt effectief en ondersteunt de regeneratie van de beschermende barrière van het oogoppervlak. Na het indruppelen geeft het product een langdurig gevoel van comfort.

Waar wordt TREOVIS voor gebruikt?

TREOVIS is bedoeld voor intensieve bevochtiging en ondersteuning van de regeneratie van de beschermende barrière van het oogoppervlak bij droge ogen. Het verlicht de symptomen van het matige en ernstige drogeogensyndroom. Het versnelt de regeneratie van de oppervlaktestructuren van het oog na een operatie.

Wanneer moet TREOVIS worden gebruikt?

De oogoplossing moet worden gebruikt bij ongemak met symptomen zoals droge, branderige of vermoeide ogen, die kunnen worden veroorzaakt door:

- droge lucht in verwarmde ruimtes of ruimtes met airco, gebruik van beeldschermen, langdurig tv-kijken of sigarettenrook;
- mechanische irritatie van het oogoppervlak, bijvoorbeeld door het dragen van contactlenzen;
- chirurgische ingrepen (inclusief laseren) die de processen van uitscheiding en goede verdeling van de traanfilm op het oogoppervlak verstoren.

Hoe werken de actieve bestanddelen van TREOVIS? Natriumhyaluronaat

Een polysaccharide die van nature voorkomt in het menselijk lichaam, inclusief het glasvocht van het oog, en die algemeen bekend staat als een zeer vochtinbrengende stof. De mucoadhesieve eigenschappen van hyaluronzuur zorgen voor een betere hechting van het preparaat aan het oogoppervlak, wat bijdraagt tot een snellere genezing van het hoornvliesepitheel. De visco-elastische eigenschappen verhogen bovendien de stabiliteit van de traanfilm, die tijdens het knipperen veel langzamer wordt weggespoeld.

Trehalose

Een niet-reducerende disaccharide bestaande uit glucose-eenheden, van nature aanwezig in veel levende organismen zoals planten, insecten, schimmels en bacteriën. Het wordt algemeen gezien als een belangrijke factor van overleving onder stress gerelateerd aan anhydrobiose (bijna volledige uitdroging). Vanwege zijn sterke beschermende eigenschappen wordt trehalose in oogheelkundige preparaten gebruikt als een stof ter voorkoming van de stress die gepaard gaat met uitdroging van het oogoppervlak, een gevolg van onder andere het drogeogensyndroom.

D-panthenol

En alcoholanaloog van pantotheenzuur, ook wel pantotheen of vitamine B5 genoemd, een in water oplosbare vitamine. Vanwege zijn hygroscopische eigenschappen en het vermogen om vocht vast te houden, kan de topische toepassing van D-panthenol de hydratatie verbeteren. Het effect daarvan houdt verband met het vermogen om de beschermende barrière te regenereren.

Voor wie is TREOVIS bedoeld?

TREOVIS is bedoeld voor volwassenen.

Hoeveel TREOVIS moet er worden gebruikt?

Zo nodig één druppel aanbrengen in het bindvlieszakje. TREOVIS kan dagelijks worden gebruikt, ook door gebruikers van alle soorten contactlenzen, omdat dit product geen bewaarmiddelen bevat. Het wordt gewoonlijk 3 tot 4 keer per dag aangebracht, één druppel in het bindvlieszakje van elk oog. Vaker aanbrengen is mogelijk indien nodig.

Hoe wordt TREOVIS gebruikt?

TREOVIS mag alleen uitwendig in het bindvlieszakje worden gebruikt. Noteer de datum van eerste opening op het etiket van de fles voordat u het preparaat gebruikt.

1. Was de handen grondig vóór het toedienen van het preparaat.
2. Verwijder de dop en breng aan in het oog. Raak het oppervlak van het oog niet aan met de punt van de druppelaar.
3. Kantel het hoofd iets naar achteren.
4. Houd het flesje met de opening naar beneden (verticaal).
5. Trek het onderste ooglid iets naar beneden, druk op het flesje en knijp één druppel in het bindvlieszakje.
6. Sluit de oogleden en verspreid de druppel over het oogoppervlak door de oogbol te bewegen.
7. Herhaal dezelfde procedure voor het andere oog.
8. Plaats na gebruik de beschermkap terug op de druppelaar. Let er bij het aanbrengen op dat de punt van de druppelaar het oog en het ooglid niet raakt.
9. Spoel na het aanbrengen van de druppels het oogoppervlak niet met water of een andere vloeistof.
10. Denk eraan dat er enkele seconden kunnen verstrijken tussen het knippen in het flesje en het stromen van de druppel. Oefen niet te veel druk uit.
11. Vooraleer het flesje te sluiten, richt het met de applicator naar beneden en schud krachtig, zonder de punt van de druppelaar aan te raken, om zo de resterende druppels te verwijderen. Plaats de dop niet onmiddellijk terug, zodat het flesje kan luchten.



Wanneer is TREOVIS niet aangewezen?

- Niet gebruiken bij overgevoeligheid voor één van de bestanddelen.
- Niet gebruiken bij allergie voor de ingrediënten.

Wat bevat TREOVIS?

0,15% natriumhyaluronaat, 3% trehalose, 2% D-panthenol, natriumchloride, sterk gezuiverd water.

Hoe wordt TREOVIS bewaard?

- Buiten het zicht en bereik van kinderen houden.
- Uit de buurt van warmtebronnen houden.
- Op een droge plek bewaren bij een temperatuur van 5°C tot 35°C.
- Het product niet meer gebruiken na de op de verpakking vermelde vervaldatum.
- De houdbaarheid van het product is 3 maanden na eerste opening van de verpakking.
- Het product mag niet langer dan 1 maand ononderbroken [het voorschrift kan indien nodig worden verlengd] en niet langer dan 3 maanden onderbroken worden gebruikt.
- Ongebruikte oplossing weggooiën.

Waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen:

- Het preparaat is uitsluitend bestemd voor uitwendig gebruik.
- Niet gebruiken als de verpakking beschadigd is.
- Het oog of een ander oppervlak nooit aanraken met de punt van de druppelaar, dit kan de oplossing verontreinigen.
- Bij gebruik van andere oogoplossingen moet ten minste 15 minuten worden gewacht voordat TREOVIS kan worden aangebracht.
- Het preparaat moet als laatste worden toegevoegd.
- Het herbruikbare medische hulpmiddel moet door één patiënt worden gebruikt.

Melding van medische incidenten of bijwerkingen:

Als u bijwerkingen krijgt, vertel dit dan aan uw arts, apotheker of verpleegkundige

Verpakking:

Flesje van 10 ml in een kartonnen eenheidsverpakking.

Datum voorbereiding bijsluiter - **01.2024**

SUPROBION SP. Z O.O. SP. K.,
ul. Kietczowska 2,
55-095 Mirków, Polen



Conservier à l'abri de la lumière du soleil
Vor Sonnenlicht geschützt aufbewahren
Uit direct zonlicht houden



Distributeur en France: **Horus Pharma**, 22, Allée Camille MUFFAT, Inedi 5, 06200 Nice - France
Distributeur en Belgique et au Luxembourg: **Horus Pharma Belux** - Route de Lennik 451 - B-1070 Bruxelles
Vertrieb in Belgien & Luxemburg: **Horus Pharma Belux** - Lenniksebaan 451 - B-1070 Brussel
Verdelers in België & Luxemburg: **Horus Pharma Belux** - Lenniksebaan 451 - B-1070 Brussel



Dispositif médical
Medizingoed
Medisch hulpmiddel



Date de limite d'utilisation
Verfalldatum
Vervaldatum



Code de lot
Chargenbezeichnung
Partijnummer



Horus®
PHARMA

CT/REG003-04/23
113646 FR DE NL